

## **Εγκριση Εξαμηνιαίων Αποτελεσμάτων 2013**

Επισυνάπτεται ανακοίνωση

Attachments:

1. **γκριση Εξαμηνιαίων 2013**
2. **Εξαμηνιαία 2013**

**Regulated**

Publication Date: 29/08/2013

## **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Η Vision International People Group Public Limited ανακοινώνει ότι κατά την διάρκεια σύγκλισης του Διοικητικού Συμβουλίου της που έγινε την 29<sup>η</sup> Αυγούστου, 2013, στις 11.00 π.μ, στα γραφεία της Εταιρείας, Λεωφόρος Λεμεσού 67, Αγλαντζιά 2121, Λευκωσία, τα Συνοπτικά Ενδιάμεσα Ενοποιημένα Οικονομικά Εξαμηνιαία Αποτελέσματα για την περίοδο που έληξε την 30<sup>η</sup> Ιουνίου, 2013, εξετάστηκαν και εγκρίθηκαν.

Η Εταιρεία επιθυμεί να πληροφορήσει τους επενδυτές ότι αντίγραφα των εν λόγω Αποτελεσμάτων θα είναι διαθέσιμα στο εγγεγραμμένο γραφείο της Εταιρείας, στη Λεωφόρο Λεμεσού 67, Αγλαντζιά 2121, Λευκωσία. Οι επενδυτές μπορούν επίσης να τυπώσουν αντίγραφο των Συνοπτικών Ενδιάμεσων Ενοποιημένων Οικονομικών Καταστάσεων από την ιστοσελίδα της εταιρείας στην πιο κάτω διεύθυνση: [www.vipgpl.com](http://www.vipgpl.com)

30 Αυγούστου 2013  
Λευκωσία

# **Vision International People Group Public Limited**

Εξαμηνιαία Οικονομική Έκθεση  
30 Ιουνίου 2013

# **Vision International People Group Public Limited**

---

## **ΕΞΑΜΗΝΙΑΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

**για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013**

<b>Περιεχόμενα</b>	<b>Σελίδα</b>
<b>Αξιωματούχοι και Επαγγελματικοί Σύμβουλοι</b>	<b>2</b>
<b>Δήλωση των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου και άλλων Αξιωματούχων της Εταιρείας που έχουν ευθύνη για τις Οικονομικές Καταστάσεις</b>	<b>3</b>
<b>Ενδιάμεση Έκθεση Διαχείρισης</b>	<b>4-6</b>
<b>Συνοπτικές Ενδιάμεσες Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις</b>	
Ενδιάμεση Ενοποιημένη Κατάσταση Συνολικών Εισοδημάτων	7
Ενδιάμεση Ενοποιημένη Κατάσταση Οικονομικής Θέσης	8
Ενδιάμεση Ενοποιημένη Κατάσταση Ταμειακών Ροών	9
Ενδιάμεση Ενοποιημένη Κατάσταση Μεταβολών Ιδίων Κεφαλαίων	10
Σημειώσεις στις Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις	11-25

# **Vision International People Group Public Limited**

---

## **ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ**

### **Εκτελεστικοί Σύμβουλοι**

Roberto Piona – Πρόεδρος  
Dmitry Buriak – Γενικός Εκτελεστικός Διευθυντής

### **Ανεξάρτητοι Μη Εκτελεστικοί Σύμβουλοι**

Γιαννάκης Χατζηχάνας  
Peter Fehn-Christensen

### **Γραμματέας Εταιρείας**

Nairy Der Arakelian-Merheje

### **Εγγεγραμμένο Γραφείο**

Vision Tower  
Λεωφόρος Λεμεσού 67  
2121, Αγλαντζιά, Λευκωσία, Κύπρος

### **Νομικοί Σύμβουλοι**

Nairy Der Arakelian-Merheje Law Office

### **Εταιρικός Σύμβουλος Συγκροτήματος / Λειτουργός Συμμόρφωσης**

Μαρία Ανδρέου

### **Κύριοι Τραπεζίτες**

AB SEB Bank  
Bank of Cyprus Public Co Limited  
Nota Bank  
Parex Bank  
Privat Banka  
Raiffeisen Bank

### **Ανεξάρτητοι Ελεγκτές**

CosmoCo Services Limited  
Νεοπτολέμου 6  
1087, Λευκωσία, Κύπρος

## **Vision International People Group Public Limited**

### **ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**

Σύμφωνα με το Άρθρο 10, παράγραφοι (3)(γ) και 7 του Νόμου του 2007 των Προϋποθέσεων Διαφάνειας (Τίτλοι για Διαπραγμάτευση σε Οργανωμένη Αγορά (“Νόμος” 190(I)/2007) εμείς, τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και τα άλλα υπεύθυνα πρόσωπα που έχουν ευθύνη για τις Συνοπτικές Ενδιάμεσες Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις της Vision International People Group Public Ltd(η “Εταιρεία”) για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013, επιβεβαιώνουμε ότι, εξ’ όσων γνωρίζουμε:

- (α) οι Συνοπτικές Ενδιάμεσες Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις στις σελίδες 7 έως 25
  - (i) καταρτίστηκαν σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΛΠ 34 “Ενδιάμεση Χρηματοοικονομική Αναφορά”) όπως αυτά υιοθετήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), και σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 10, παράγραφος 4 του Νόμου, και
  - (ii) δίνουν αληθινή και δίκαιη εικόνα των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού, της οικονομικής θέσης και των κερδών ή ζημιών της Εταιρείας και των επιχειρήσεων που περιλαμβάνονται στους ενοποιημένους λογαριασμούς ως σύνολο, και
- (β) η Ενδιάμεση Έκθεση Διαχείρισης στις σελίδες 4 έως 6 παρέχει δίκαιη ανασκόπηση σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 10, παράγραφος 6 του Νόμου.

Dmitry Buriak - Γενικός Εκτελεστικός Διευθυντής

Roberto Piona - Πρόεδρος

Γιαννάκης Χατζηχάννας - Ανεξάρτητος Μη Εκτελεστικός Σύμβουλος

Peter Fehm-Christensen - Ανεξάρτητος Μη Εκτελεστικός Σύμβουλος

Λευκωσία

29 Αυγούστου 2013

## **Vision International People Group Public Limited**

### **ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

**για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013**

#### ***Χρηματοοικονομική Επίδοση για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013***

Ο κύκλος εργασιών του Συγκροτήματος για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013, έφτασε το επίπεδο των US\$46,7 εκατ., αντιπροσωπεύοντας μείωση ύψους 1,1% επί των πωλήσεων σε σύγκριση με την αντίστοιχη περίοδο του 2012 (US\$47,2 εκατ.). Οι πωλήσεις στις αγορές της ΚΑΚ και των χωρών της Βαλτικής για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 ήταν US\$24,0 εκατ., σε σύγκριση με US\$28,5 εκατ. την ίδια περίοδο του 2012. Η αύξηση/(μείωση) στις πωλήσεις παρουσιάστηκε στις γεωγραφικές περιοχές ως ακολούθως: ΚΑΚ & χώρες της Βαλτικής (15,8%) (US\$4,5 εκατ.), Ευρώπη (4,5%) (US\$0,3 εκατ.) και Υπόλοιπος Κόσμος 36,0% US\$4,3 εκατ.

Το κόστος πωλήσεων για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013, έφτασε το επίπεδο του 27,0% των πωλήσεων (US\$12,6 εκατ.) σε σύγκριση με 26,0% την ίδια περίοδο του 2012 (US\$12,3 εκατ.).

Οι προμήθειες για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 άγγιξε το επίπεδο των US\$19,7 εκατ. (42,1% των πωλήσεων) σε σύγκριση με US\$18,8 εκατ. (39,9% των πωλήσεων) για την ίδια περίοδο του 2012.

Τα έξοδα πωλήσεων και διανομής παρουσίασαν μείωση US\$0,8 εκατ. κατά το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013, φτάνοντας το επίπεδο των US\$3,6 εκατ. ή 7,6% των πωλήσεων, σε σύγκριση με US\$4,4 εκατ. ή 9,2% των πωλήσεων για την ίδια περίοδο του προηγούμενου χρόνου. Η μείωση αυτή αποδίδεται κυρίως στη μείωση του μεταβλητού κόστους σε σχέση με τις πωλήσεις.

Τα έξοδα διαχείρισης για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 έχουν μειωθεί στο επίπεδο των US\$8,3 εκατ. σε σύγκριση με US\$8,4 εκατ. το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2012, παρουσιάζοντας μείωση ύψους US\$0,1 εκατ.

Γενικά, το Συγκρότημα παρουσίασε κέρδη για το εξάμηνο ύψους US\$0,2 εκατ. σε σύγκριση με κέρδη ύψους US\$2,1 εκατ. για την ίδια περίοδο του 2012.

Οι σημαντικότεροι παράγοντες που επηρέασαν την επίδοση του Συγκροτήματος είναι:

- Συνεχής μείωση στα μεταβλητά και πάγια έξοδα Πωλήσεων, Διανομής και Διαχείρισης.
- Η εισαγωγή ενός νέου σχεδίου μάρκετινγκ 'Μπόνους Προόδου' που καταγράφηκε στις πληρωτέες προμήθειες και είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση στον δείκτη Πωλήσεων έναντι των Προμηθειών σε Διανομείς (42,1% το 2013 σε σύγκριση με 39,9% το 2012).

#### ***Χρηματοοικονομική Σταθερότητα στις 30 Ιουνίου 2013***

##### ***Ταμειακή Ροή***

Γενικά, η ταμειακή ροή από λειτουργικές δραστηριότητες παρουσίασε θετικά αποτελέσματα ύψους US\$0,9 εκατ. εισροή το 2013, σε σύγκριση με US\$2,8 εκατ. εισροή το 2012.

Το Συγκρότημα ήταν σε θέση να μειώσει την οφειλή του σε δάνεια που οδήγησαν σε εκροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες ύψους US\$0,2 εκατ., σε σύγκριση με εκροή ύψους US\$0,2 εκατ. κατά την αντίστοιχη περίοδο του 2012.

# **Vision International People Group Public Limited**

## **ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

**για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013**

### ***Χρηματοοικονομική Σταθερότητα στις 30 Ιουνίου 2013 (συνέχεια)***

#### *Ρευστότητα και κεφαλαιουχικά αποθέματα*

Τα μετρητά και αντίστοιχα μετρητών ανήλθαν στις 30 Ιουνίου 2013 σε US\$3,3 εκατ. σε σύγκριση με US\$2,5 εκατ. στις 31 Δεκεμβρίου 2012. Σε αυτό το πλαίσιο, η ενοποιημένη κατάσταση ταμειακών ροών για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013, παρουσιάζει καθαρή αύξηση σε μετρητά και αντίστοιχα μετρητών ύψους US\$0,8 εκατ.

Κατά την περίοδο αυτή οι μη τρέχουσες υποχρεώσεις σε δάνεια και άλλους δανεισμούς μειώθηκαν στα US\$2,0 εκατ. και το βραχυπρόθεσμο μέρος έντοκων δανείων και άλλων δανεισμών παρέμεινε στα ίδια επίπεδα όπως αυτό στις 31 Δεκεμβρίου 2012 (US\$2,6 εκατ.).

#### *Ενεργητικό και κεφαλαιακή δομή*

Στο σύνολο τους, τα έντοκα δάνεια και δανεισμοί μειώνονται με τον δείκτη δανεισμού προς τα ίδια κεφάλαια να βρίσκεται στο επίπεδο του 20,0% των κεφαλαίων των μετόχων της μητρικής εταιρείας (31 Δεκεμβρίου 2012: 20,7%).

#### *Προφίλ Οφειλής*

Οι Εμπορικές και Λοιπές Υποχρεώσεις στις 30 Ιουνίου 2013 ανήλθαν σε US\$13,8 εκατ., σε σύγκριση με US\$14,6 εκατ. στις 31 Δεκεμβρίου 2012 παρουσιάζοντας μείωση της τάξεως του 5,6%.

#### *Κυκλοφορούν ενεργητικό εκτός μετρητών*

Το Συγκρότημα έλαβε μια σειρά από μέτρα για να διατηρήσει την κερδοφορία του. Ως αποτέλεσμα, τα αποθέματα μειώθηκαν από US\$8,6 εκατ. στις 31 Δεκεμβρίου 2012 σε US\$7,6 εκατ. στις 30 Ιουνίου 2013. Τα Εμπορικά και Λοιπά Εισπρακτέα παρέμειναν στα ίδια επίπεδα με αυτά στις 31 Δεκεμβρίου 2012 (US\$13,0 εκατ.).

#### ***Διαχείριση κινδύνων***

Το Συγκρότημα εκτίθεται σε διάφορους κινδύνους, εκ των οποίων, οι πιο σημαντικοί είναι οι κίνδυνοι επιτοκίου, ρευστότητας, μεταβολών στις τιμές συναλλάγματος, ο πιστωτικός κίνδυνος, καθώς επίσης και ο λειτουργικός κίνδυνος. Πληροφορίες σχετικά με την διαχείριση κινδύνων του Συγκροτήματος παρατίθενται στις Σημειώσεις 20 και 22 των οικονομικών καταστάσεων για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2012 και δεν αναμένεται να αλλάξουν σημαντικά κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2013.

#### ***Συναλλαγές με συνδεδεμένα μέρη***

Πληροφορίες για συναλλαγές με συνδεδεμένα μέρη για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 σύμφωνα με τα ΔΠΧΑ, παρουσιάζονται στη Σημείωση 14 των Ενδιάμεσων Συνοπτικών Ενοποιημένων Οικονομικών Καταστάσεων.

#### ***Αριθμοί Εργαζομένων***

Ο αριθμός των εργαζομένων του Συγκροτήματος στις 30 Ιουνίου 2013 ήταν 350 (31 Δεκεμβρίου 2012: 345).



## **Vision International People Group Public Limited**

### **ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

**για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013**

---

#### ***Σημαντικά γεγονότα***

(α) Το Συγκρότημα επιδιώκει την ανάπτυξη νέων προϊόντων, έτσι ώστε να εμπλουτίσει το χαρτοφυλάκιο προϊόντων της, προκειμένου να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της αγοράς.

(β) Το Συγκρότημα συνεχίζει την αναδιοργάνωση των εργασιών του και αναμένεται ότι και άλλες θυγατρικές εταιρείες θα ρευστοποιηθούν πριν το τέλος του χρόνου.

(γ) Το Συγκρότημα επεκτείνει τις δραστηριότητες του σε νέες χώρες της Ασίας.

#### ***Γενικά***

Τα αποτελέσματα για το πρώτο εξάμηνο του 2013 ανταποκρίνονται στις προσδοκίες της διοίκησης σχετικά με την χρηματοοικονομική επίδοση του τρέχοντος έτους.

Εντούτοις, οι ακόλουθοι παράγοντες πρέπει να επισημανθούν:

- Η συνεχιζόμενη διαδικασία διάλυσης μερικών θυγατρικών εταιρειών.
- Η μείωση του κόστους στις εργασίες του Συγκροτήματος.
- Σύμφωνα με τις προσδοκίες της διοίκησης, το δεύτερο εξάμηνο του έτους αναμένεται να αποφέρει καλύτερα αποτελέσματα.

Αυτοί οι παράγοντες δίνουν την δυνατότητα στη διοίκηση να κοιτάξει με αισιοδοξία την επίδοση του Συγκροτήματος κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου του 2013.

# Vision International People Group Public Limited

## ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΝΟΛΙΚΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013

	Συμπληρωματικές πληροφορίες (σημείωση 16)				
	Μη Ελεγμένα Αποτελέσματα Εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου		Εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου		
	Σημ.	2013 US\$	2012 US\$	2013 €	2012 €
<b>Έσοδα-πώληση αγαθών</b>		46.663.196	47.184.972	35.675.226	36.074.138
Κόστος πωλήσεων		(12.607.211)	(12.284.475)	(9.638.540)	(9.391.800)
<b>Μικτό κέρδος</b>		34.055.985	34.900.497	26.036.686	26.682.338
Προμήθειες σε διανομείς		(19.657.040)	(18.828.777)	(15.028.318)	(14.395.090)
		14.398.945	16.071.720	11.008.368	12.287.248
Άλλα λειτουργικά έσοδα		173.217	206.237	132.429	157.673
Κόστος πωλήσεων και διανομής		(3.565.618)	(4.353.671)	(2.726.008)	(3.328.495)
Έξοδα διοίκησης		(8.325.925)	(8.350.210)	(6.365.387)	(6.383.952)
Άλλα λειτουργικά έξοδα		(72.549)	(149.162)	(55.466)	(114.038)
<b>Κέρδος από λειτουργικές δραστηριότητες</b>		2.608.070	3.424.914	1.993.937	2.618.436
Χρηματοδοτικές δαπάνες		(1.196.471)	(699.383)	(914.734)	(534.696)
Χρηματοδοτικά έσοδα		59.732	37.493	45.667	28.664
<b>Κέρδος πριν από το μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας</b>		1.471.331	2.763.024	1.124.870	2.112.404
Μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας	9	167.816	223.506	128.300	170.876
<b>Κέρδος πριν από τη φορολογία</b>		1.639.147	2.986.530	1.253.170	2.283.280
Φορολογία		(1.399.931)	(886.859)	(1.070.283)	(678.027)
<b>Κέρδος για την περίοδο</b>		239.216	2.099.671	182.887	1.605.253
<b>Λοιπά συνολικά έσοδα/(ζημιές):</b>					
Συναλλαγματικές Διαφορές		(167.881)	(688.456)	(128.350)	(526.345)
<b>Λοιπά συνολικά έσοδα για την περίοδο, μετά από φόρους</b>		(167.881)	(688.456)	(128.350)	(526.345)
<b>ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ</b>		71.335	1.411.215	54.537	1.078.908
Κέρδος που αναλογεί σε:					
Μετόχους της μητρικής εταιρείας		224.267	2.091.821	171.457	1.599.252
Μη ελέγχουσες συμμετοχές		14.949	7.850	11.430	6.001
		239.216	2.099.671	182.887	1.605.253
Συνολικά έσοδα που αναλογούν σε:					
Μετόχους της μητρικής εταιρείας		56.386	1.403.365	43.107	1.072.907
Μη ελέγχουσες συμμετοχές		14.949	7.850	11.430	6.001
		71.335	1.411.215	54.537	1.078.908
Κέρδη ανά μετοχή - βασικά (σεντ), για την περίοδο που αναλογεί στους μετόχους της μητρικής εταιρείας	5	0,30	2,79	0,23	2,13

Όλα τα πιο πάνω ποσά προέρχονται από συνεχιζόμενες δραστηριότητες.

## ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΘΕΣΗΣ στις 30 Ιουνίου 2013

Μη Ελεγμένα

Συμπληρωματικές πληροφορίες

# Vision International People Group Public Limited

	Αποτελέσματα		(σημείωση 16)	
	30 Ιουνίου	31 Δεκεμβρίου	30 Ιουνίου	31 Δεκεμβρίου
	2013	2012	2013	2012
Σημ.	US\$	US\$	€	€
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>				
<b>Μη κυκλοφορούν ενεργητικό</b>				
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	6.502.636	6.668.571	4.971.435	5.098.296
Άυλα περιουσιακά στοιχεία – λογισμικά προγράμματα	101.401	127.116	77.524	97.183
Υπεραξία	7 18.259	18.258	13.959	13.959
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	9 4.673.017	4.797.751	3.572.643	3.668.006
Αναβαλλόμενη φορολογική απαίτηση	1.993.011	2.154.307	1.523.708	1.647.024
	<u>13.288.324</u>	<u>13.766.003</u>	<u>10.159.269</u>	<u>10.524.468</u>
<b>Κυκλοφορούν ενεργητικό</b>				
Αποθέματα – προϊόντα προς μεταπώληση	7.596.391	8.632.094	5.807.638	6.599.460
Εμπορικές και λοιπές απαιτήσεις	12.992.437	12.963.455	9.933.056	9.910.898
Φορολογία εισηπρακτέα	698.749	947.972	534.212	724.749
Βραχυπρόθεσμα δάνεια εισηπρακτέα	305.435	264.950	233.513	202.561
Μετρητά στο ταμείο και στην τράπεζα	5.599.721	4.832.639	4.281.132	3.694.678
	<u>27.192.733</u>	<u>27.641.110</u>	<u>20.789.551</u>	<u>21.132.346</u>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>	<u>40.481.057</u>	<u>41.407.113</u>	<u>30.948.820</u>	<u>31.656.814</u>
<b>ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>				
<b>Κεφάλαιο που αναλογεί στους μετόχους της μητρικής εταιρείας</b>				
Εκδοθέν κεφάλαιο	11 7.500.000	7.500.000	5.733.945	5.733.945
Αποθεματικά	10.947.092	10.890.706	8.369.335	8.326.227
	<u>18.447.092</u>	<u>18.390.706</u>	<u>14.103.280</u>	<u>14.060.172</u>
<b>Μη ελέγχουσες συμμετοχές</b>	<u>916.661</u>	<u>901.712</u>	<u>700.811</u>	<u>689.382</u>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>	<u>19.363.753</u>	<u>19.292.418</u>	<u>14.804.091</u>	<u>14.749.554</u>
<b>Μη τρέχουσες υποχρεώσεις</b>				
Έντοκα δάνεια και άλλοι δανεισμοί	12 1.986.280	2.163.408	1.518.563	1.653.982
Εμπορικές και λοιπές υποχρεώσεις	2.200.430	2.201.304	1.682.285	1.682.954
	<u>4.186.710</u>	<u>4.364.712</u>	<u>3.200.848</u>	<u>3.336.936</u>
<b>Τρέχουσες υποχρεώσεις</b>				
Εμπορικές και λοιπές υποχρεώσεις	13.765.633	14.578.885	10.524.186	11.145.937
Βραχυπρόθεσμο μέρος έντοκων δανείων και άλλοι δανεισμοί	12 2.627.641	2.627.073	2.008.900	2.008.466
Ποσό πληρωτέο για την εξαγορά θυγατρικών εταιρειών	7.000	7.000	5.352	5.352
Φορολογία πληρωτέα	530.320	537.025	405.443	410.569
	<u>16.930.594</u>	<u>17.749.983</u>	<u>12.943.881</u>	<u>13.570.324</u>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<u>21.117.304</u>	<u>22.114.695</u>	<u>16.144.729</u>	<u>16.907.260</u>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<u>40.481.057</u>	<u>41.407.113</u>	<u>30.948.820</u>	<u>31.656.814</u>

Roberto Piona – Πρόεδρος

Dmitry Buriak – Εκτελεστικός Σύμβουλος και Γενικός Διευθυντής

Nina Melnikova – Γενικός Οικονομικός Διευθυντής

# Vision International People Group Public Limited

## ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ

για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013

	<i>Μη Ελεγμένα Αποτελέσματα</i>		<i>Συμπληρωματικές πληροφορίες</i>	
	<i>Εξάμηνο που έληξε στις</i>		<i>(σημείωση 16)</i>	
	<i>30 Ιουνίου</i>		<i>Εξάμηνο που έληξε στις</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
	<i>US\$</i>	<i>US\$</i>	<i>€</i>	<i>€</i>
<b>Ταμειακή ροή από λειτουργικές δραστηριότητες</b>				
Κέρδος πριν τη φορολογία	1.639.147	2.986.530	1.253.170	2.283.280
Αναπροσαρμογές για:				
Ζημιά από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού και άυλων περιουσιακών στοιχείων	937	336	716	257
Καθαρούς τόκους και χρεώσεις τραπεζών	644.776	566.495	492.948	433.100
Μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας	(167.816)	(223.506)	(128.300)	(170.876)
Αποσβέσεις	280.645	345.024	214.561	263.780
Λειτουργικό κέρδος πριν από τις μεταβολές στο κεφάλαιο κίνησης	2.397.689	3.674.879	1.833.095	2.809.541
Μείωση/(αύξηση) στα αποθέματα	1.026.704	(1.065.636)	784.942	(814.706)
Αύξηση στα εμπορικά και άλλα εισπρακτέα (Μείωση)/αύξηση σε εμπορικές και λοιπές υποχρεώσεις	(44.373)	(3.783.416)	(33.924)	(2.892.520)
	(829.532)	5.261.170	(634.199)	4.022.301
Ταμειακές ροές από εργασίες	2.550.488	4.086.997	1.949.914	3.124.616
Καθαροί τόκοι και χρεώσεις τραπεζών που πληρώθηκαν	(644.776)	(566.495)	(492.948)	(433.100)
Φορολογία που πληρώθηκε	(996.116)	(745.309)	(761.557)	(569.808)
<b>Καθαρή ταμειακή ροή από λειτουργικές δραστηριότητες</b>	<b>909.596</b>	<b>2.775.193</b>	<b>695.409</b>	<b>2.121.708</b>
<b>Ταμειακή ροή από επενδυτικές δραστηριότητες</b>				
Μερίσματα από συνδεδεμένη εταιρεία	227.293	-	173.772	-
Αγορά ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(98.918)	(43.113)	(75.626)	(32.961)
Αγορά άυλων περιουσιακών στοιχείων	(25.682)	(59.101)	(19.635)	(45.184)
Εισπράξεις από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων εξοπλισμού και λογισμικών προγραμμάτων	1.003	14.182	767	10.842
<b>Καθαρή ταμειακή ροή από/(για) επενδυτικές δραστηριότητες</b>	<b>103.696</b>	<b>(88.032)</b>	<b>79.278</b>	<b>(67.303)</b>
<b>Ταμειακή ροή από χρηματοδοτικές δραστηριότητες</b>				
Αποπληρωμή δανείων	(177.100)	(215.074)	(135.397)	(164.430)
Μη επιστρεπτές συνεισφορές κεφαλαίου	-	263.058	-	201.114
Μερίσματα που πληρώθηκαν	(874)	(189.352)	(668)	(144.764)
<b>Καθαρή ταμειακή ροής για χρηματοδοτικές δραστηριότητες</b>	<b>(177.974)</b>	<b>(141.368)</b>	<b>(136.065)</b>	<b>(108.080)</b>
Καθαρή αύξηση σε μετρητά και αντίστοιχα μετρητών	835.318	2.545.793	638.622	1.946.325
Καθαρή συναλλαγματική διαφορά	(69.637)	(25.137)	(53.239)	(19.218)
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών την 1 Ιανουαρίου	2.535.702	781.170	1.938.610	597.225
<b>Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στις 30 Ιουνίου</b>	<b>3.301.383</b>	<b>3.301.826</b>	<b>2.523.993</b>	<b>2.524.332</b>

# Vision International People Group Public Limited

## ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑΒΟΛΩΝ ΣΤΑ ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013

	Αποθεματικά								Σύνολο ιδίων κεφαλαίων
	Συσσωρευ- μένα κέρδη (i) US\$	Αποθεματικό από συνένωση επιχειρήσεων (ii) US\$	Μη επιστρεπτέες συνεισφορές κεφαλαίου (iii) US\$	Συναλλα- γματικές διαφορές αποθεματικών (iv) US\$	Σύνολο αποθεματικών US\$	Μετοχικό κεφάλαιο US\$	Σύνολο US\$	Μη ελέγχουσες συμμετοχές US\$	
<b>Την 1 Ιανουαρίου 2013</b>	12.348.092	(208.385)	1.257.317	(2.506.318)	10.890.706	7.500.000	18.390.706	901.712	19.292.418
Συνολικό κέρδος / (ζημιά) για την περίοδο	224.267	-	-	(167.881)	56.386	-	56.386	14.949	71.335
<b>Στις 30 Ιουνίου 2013</b>	12.572.359	(208.385)	1.257.317	(2.674.199)	10.947.092	7.500.000	18.447.092	916.661	19.363.753

	Αποθεματικά								Σύνολο ιδίων κεφαλαίων
	Συσσωρευ- μένα κέρδη (i) US\$	Αποθεματικό από συνένωση επιχειρήσεων (ii) US\$	Μη επιστρεπτέες συνεισφορές κεφαλαίου (iii) US\$	Συναλλα- γματικές διαφορές αποθεματικών (iv) US\$	Σύνολο αποθεματικών US\$	Μετοχικό κεφάλαιο US\$	Σύνολο US\$	Μη ελέγχουσες συμμετοχές US\$	
<b>Την 1 Ιανουαρίου 2012</b>	10.922.423	(208.385)	994.259	(2.268.986)	9.439.311	7.500.000	16.939.311	821.898	17.761.209
Συνεισφορά μετόχων	-	-	263.058	-	263.058	-	263.058	-	263.058
Λογιζόμενη διανομή μερισμάτων	(15.916)	-	-	-	(15.916)	-	(15.916)	-	(15.916)
Συνολικό κέρδος / (ζημιά) για το έτος	1.441.585	-	-	(237.332)	1.204.253	-	1.204.253	79.814	1.284.067
<b>Στις 31 Δεκεμβρίου 2012</b>	12.348.092	(208.385)	1.257.317	(2.506.318)	10.890.706	7.500.000	18.390.706	901.712	19.292.418

- (i) Τα συσσωρευμένα κέρδη είναι διαθέσιμα για διανομή. Τα άλλα αποθεματικά δεν είναι διαθέσιμα για διανομή.

Δεν γίνεται παρακράτηση φόρου στις πληρωμές μερισμάτων από την Εταιρεία σε μετόχους μη κάτοικους Κύπρου ή σε μετόχους που είναι εταιρείες κάτοικοι Κύπρου. Πληρωμές μερισμάτων σε μετόχους που είναι φυσικά πρόσωπα κάτοικοι Κύπρου υπόκεινται σε παρακράτηση φόρου προς 20% για τα έτη 2012 και 2013 και 17% για το 2014 και μετά (κατά το 2011 το ποσοστό ήταν 15% μέχρι τις 30 Αυγούστου 2011 και 17% ως το τέλος του έτους). Όπως προσδιορίζεται από τον περί Εκτάκτου Εισφοράς για την Άμυνα της Δημοκρατίας Νόμο, εταιρείες που δεν διανέμουν 70% των κερδών τους μετά τη φορολογία κατά τη διάρκεια των δύο ετών από το τέλος του φορολογικού έτους στο οποίο τα κέρδη αναφέρονται, θα θεωρείται πως έχουν διανέμει αυτό το ποσό ως μέρισμα. Έκτακτη αμυντική εισφορά προς 20% θα είναι πληρωτέα πάνω σε αυτή τη λογιζόμενη διανομή μερίσματος στην έκταση που οι μέτοχοι (άτομα και εταιρείες), κατά το τέλος της περιόδου των δύο ετών από το τέλος του φορολογικού έτους στο οποίο τα κέρδη αναφέρονται, είναι φορολογικοί κάτοικοι Κύπρου. Το ποσό αυτό της λογιζόμενης διανομής μερίσματος μειώνεται με οποιοδήποτε πραγματικό μέρισμα που ήδη διανεμήθηκε για το έτος στο οποίο τα κέρδη αναφέρονται. Αυτή η έκτακτη αμυντική εισφορά καταβάλλεται από την Εταιρεία για λογαριασμό των μετόχων.

- (ii) Το αποθεματικό από συνένωση επιχειρήσεων περιγράφεται στην Ενοποιημένη Οικονομική Κατάσταση που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2012 στη σημείωση 2.1.
- (iii) Μη επιστρεπτέες συνεισφορές κεφαλαίου: Ο κύριος μέτοχος του Συγκροτήματος έκανε συνεισφορά στην Εταιρεία, ύψους US\$994.259 (€670.000) τον Μάιο του 2011 και US\$263.058 (€200.000) τον Φεβρουάριο 2012 για κάλυψη των ζημιών που είχαν συσσωρευτεί σε ορισμένες από τις θυγατρικές εταιρείες. Δεδομένου ότι η συνεισφορά αυτή δεν είναι επιστρεπτέα από την Εταιρεία, έχει ταξινομηθεί στην Ενοποιημένη Κατάσταση Μεταβολών στα Ίδια Κεφάλαια ως «μη επιστρεπτέες συνεισφορές κεφαλαίου».
- (iv) Το αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών χρησιμοποιείται για την καταχώρηση συναλλαγματικών διαφορών που δημιουργούνται από τη μετατροπή των οικονομικών καταστάσεων των ξένων θυγατρικών και συνδεδεμένων εταιρειών.

# Vision International People Group Public Limited

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

### 1. Πληροφορίες για την Εταιρεία

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις της Vision International People Group Public Limited για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 εγκρίθηκαν για έκδοση με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου στις 29 Αυγούστου 2013.

Η Vision International People Group Public Limited (η “Εταιρεία”) είναι Δημόσια Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης που συστάθηκε στην Κύπρο και είναι εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου.

Το εγγεγραμμένο γραφείο της Εταιρείας βρίσκεται στο Vision Tower, Λεωφόρος Λεμεσού 67, 2121, Αγλαντζιά, Λευκωσία, Κύπρος.

Η μητρική εταιρεία της Εταιρείας είναι η Health Tech Corporation Limited, εταιρεία η οποία ενεγράφη στο Νησί του Γκέρνσεϊ. Η Health Tech Corporation Limited, ανήκει κατά κυριότητα στον Γενικό Εκτελεστικό Διευθυντή της Εταιρείας, κ. Dmitry Buriak, ο οποίος θεωρείται η τελική ελέγχουσα οντότητα του Συγκροτήματος.

Οι κυριότερες δραστηριότητες της Εταιρείας και του Συγκροτήματος περιγράφονται στην σημείωση 4.

### 2. Βάση ετοιμασίας

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 έχουν ετοιμαστεί σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) όπως αυτά υιοθετήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) (ΔΛΠ34, "Ενδιάμεση Χρηματοοικονομική Αναφορά").

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις δεν περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες και γνωστοποιήσεις που απαιτούνται για τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις και θα πρέπει να διαβάζονται σε συνδυασμό με τις ελεγχθείσες ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις αποτελούνται από τις οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας (οι οποίες συμπεριλαμβάνουν τις δραστηριότητες του γραφείου αντιπροσωπείας της Εταιρείας στη Μόσχα), και των θυγατρικών εταιρειών της όπως παρουσιάζονται στη σημείωση 8, που μαζί αναφέρονται ως το “Συγκρότημα”.

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 δεν έχουν ελεγχθεί από τους εξωτερικούς ελεγκτές του Συγκροτήματος.

Οι Ενδιάμεσες Συνοπτικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις παρουσιάζονται σε Δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών (US\$).

**3. Σημαντικές λογιστικές πολιτικές**

Οι λογιστικές πολιτικές που έχουν τηρηθεί για την παρουσίαση των Ενδιάμεσων Συνοπτικών Ενοποιημένων Οικονομικών Καταστάσεων για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 είναι συνεπείς με εκείνες που τηρήθηκαν για την ετοιμασία των οικονομικών καταστάσεων για το έτος 2012.

**4. Πληροφορίες κατά τομέα**

Η κύρια δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η διανομή σε διάφορες χώρες μίας ευρείας σειράς προϊόντων φροντίδας και υγείας συμπεριλαμβανομένων βιολογικών συμπληρωμάτων διατροφής και καλλυντικών που παρασκευάζονται από φυσικά υλικά.

Οι κύριες δραστηριότητες της Εταιρείας είναι η κατοχή επενδύσεων σε θυγατρικές εταιρείες και η παροχή υπηρεσιών στο Συγκρότημα μέσω της διατήρησης των Κεντρικών Γραφείων του Συγκροτήματος στη Λευκωσία και του Γραφείου Αντιπροσωπείας της Εταιρείας στη Μόσχα.

Οι κίνδυνοι και η απόδοση του Συγκροτήματος επηρεάζονται αποκλειστικά από το γεγονός ότι οι δραστηριότητες του Συγκροτήματος διεξάγονται σε διάφορες χώρες και γεωγραφικές περιοχές. Επίσης, η πλειονότητα των πωλήσεων του Συγκροτήματος είναι προϊόντα συμπληρώματος διατροφής. Γι' αυτό το λόγο, το Συγκρότημα δεν παρουσιάζει πληροφορίες κατά τομέα δραστηριότητας, αλλά μόνο κατά γεωγραφικό τομέα.

**Vision International People Group Public Limited****ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ  
στις 30 Ιουνίου 2013****4. Πληροφορίες κατά τομέα (συνέχεια)**

Εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013

	<i>ΚΑΚ &amp; Βαλτική US\$</i>	<i>Ευρώπη US\$</i>	<i>Υπόλοιπος κόσμος US\$</i>	<i>30 Ιουνίου 2013 Σύνολο US\$</i>
<b>Έσοδα</b>				
Πωλήσεις σε εξωτερικούς πελάτες	<u>23.996.824</u>	<u>6.437.429</u>	<u>16.228.943</u>	<u>46.663.196</u>
Δεν υπάρχουν πωλήσεις μεταξύ τομέων				
<b>Αποτέλεσμα</b>				
Αποτέλεσμα τομέα	<u>1.146.432</u>	<u>(221.494)</u>	<u>1.683.132</u>	<u>2.608.070</u>
Κέρδος από εργασίες				2.608.070
Χρηματοδοτικές δαπάνες				(1.196.471)
Χρηματοδοτικά έσοδα				<u>59.732</u>
Κέρδος πριν από το μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας				1.471.331
Μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας				<u>167.816</u>
Κέρδος πριν από τη φορολογία				1.639.147
Φορολογία				<u>(1.399.931)</u>
Κέρδος για την περίοδο				<u>239.216</u>
<b>Περιουσιακά στοιχεία και υποχρεώσεις</b>				
Περιουσιακά στοιχεία τομέα	18.870.988	4.779.507	12.063.375	35.713.868
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία				4.673.017
Περιουσιακά στοιχεία που δεν κατανεμήθηκαν				<u>94.172</u>
Σύνολο περιουσιακών στοιχείων				<u>40.481.057</u>
Υποχρεώσεις τομέα	10.081.163	2.796.277	8.144.625	21.022.066
Υποχρεώσεις που δεν κατανεμήθηκαν				<u>95.238</u>
Σύνολο υποχρεώσεων				<u>21.117.304</u>
<b>Άλλες Πληροφορίες κατά τομέα</b>				
Κεφαλαιουχικές δαπάνες	<u>73.376</u>	<u>25.931</u>	<u>25.293</u>	<u>124.600</u>
Αποσβέσεις	<u>158.630</u>	<u>54.247</u>	<u>67.768</u>	<u>280.645</u>



## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 4. Πληροφορίες κατά τομέα (συνέχεια)

##### Εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2012

	<i>ΚΑΚ &amp; Βαλτική US\$</i>	<i>Ευρώπη US\$</i>	<i>Υπόλοιπος κόσμος US\$</i>	<i>30 Ιουνίου 2012 Σύνολο US\$</i>
<b>Έσοδα</b>				
Πωλήσεις σε εξωτερικούς πελάτες	<u>28.510.759</u>	<u>6.744.152</u>	<u>11.930.061</u>	<u>47.184.972</u>
Δεν υπάρχουν πωλήσεις μεταξύ τομέων				
<b>Αποτέλεσμα</b>				
Αποτέλεσμα τομέα	<u>2.429.346</u>	<u>(215.074)</u>	<u>1.210.642</u>	<u>3.424.914</u>
Κέρδος από εργασίες				3.424.914
Χρηματοδοτικές δαπάνες				(699.383)
Χρηματοδοτικά έσοδα				<u>37.493</u>
Κέρδος πριν από το μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας				2.763.024
Μερίδιο στα κέρδη συνδεδεμένης εταιρείας				<u>223.506</u>
Κέρδος πριν από τη φορολογία				2.986.530
Φορολογία				<u>(886.859)</u>
Κέρδος για την περίοδο				<u>2.099.671</u>
<b>Περιουσιακά στοιχεία και υποχρεώσεις</b>				
Περιουσιακά στοιχεία τομέα	26.221.409	4.949.316	8.479.111	39.650.090
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία				4.537.514
Περιουσιακά στοιχεία που δεν κατανεμήθηκαν				<u>84.765</u>
Σύνολο περιουσιακών στοιχείων				<u>44.272.369</u>
Υποχρεώσεις τομέα	15.399.802	3.119.225	6.218.111	24.737.289
Υποχρεώσεις που δεν κατανεμήθηκαν				<u>99.600</u>
Σύνολο υποχρεώσεων				<u>24.836.889</u>
<b>Άλλες Πληροφορίες κατά τομέα</b>				
Κεφαλαιουχικές δαπάνες	<u>80.893</u>	<u>17.785</u>	<u>3.536</u>	<u>102.214</u>
Αποσβέσεις	<u>227.908</u>	<u>64.413</u>	<u>52.703</u>	<u>345.024</u>

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

στις 30 Ιουνίου 2013

#### 5. Κέρδη ανά μετοχή

Τα βασικά κέρδη ανά μετοχή υπολογίζονται διαιρώντας το καθαρό κέρδος για την περίοδο που αναλογεί στους μετόχους συνήθων μετοχών με το μέσο σταθμισμένο αριθμό συνήθων μετοχών σε κυκλοφορία κατά τη διάρκεια της περιόδου. Κατανεμημένα κέρδη ανά μετοχή δεν υπολογίζονται εφόσον δεν υπάρχουν δυνητικοί τίτλοι μετοχών που απομειώνουν τη συμμετοχή.

Τα ακόλουθα απεικονίζουν τα στοιχεία για τα κέρδη και τον αριθμό μετοχών που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των βασικών κερδών ανά μετοχή:

	<i>Εξάμηνο που έληξε</i>	
	<i>30 Ιουνίου</i>	<i>30 Ιουνίου</i>
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
	<i>US\$</i>	<i>US\$</i>
Καθαρά κέρδη που αναλογούν στους συνήθεις μετόχους για τα βασικά κέρδη ανά μετοχή	<u>224.266</u>	<u>2.091.821</u>
	<i>30 Ιουνίου</i>	<i>30 Ιουνίου</i>
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
	<i>Αριθμός</i>	<i>Αριθμός</i>
Μεσοσταθμικός αριθμός συνήθων μετοχών για τα βασικά κέρδη ανά μετοχή	<u>75.000.000</u>	<u>75.000.000</u>

Δεν υπήρξαν συναλλαγές που αφορούν συνήθεις μετοχές ή πιθανές συνήθεις μετοχές από την ημερομηνία αναφοράς και πριν την ολοκλήρωση των ενδιάμεσων συνοπτικών ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων.

#### 6. Μερίσματα

Στις 29 Απριλίου 2013, οι Σύμβουλοι αποφάσισαν να προτείνουν να μην καταβληθεί μέρισμα για το έτος 2012.

#### 7. Υπεραξία

	<i>30 Ιουνίου</i>	<i>31 Δεκεμβρίου</i>
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
		<i>US\$</i>
Προέκυψε από την εξαγορά του: “ Συγκροτήματος Καζακστάν”	<u>18.259</u>	<u>18.259</u>
	<u>18.259</u>	<u>18.259</u>

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

στις 30 Ιουνίου 2013

#### 8. Επενδύσεις σε θυγατρικές εταιρείες

Οι ενδιάμεσες συνοπτικές ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τις οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας και των θυγατρικών εταιρειών της όπως αναφέρονται στον πιο κάτω πίνακα:

Όνομα	Χώρα εγγραφής	% Μερίδιο του Συγκροτήματος	
		30/06/13	31/12/12
Sambrook Holdings Limited	Βρετανικοί Παρθένοι Νήσοι	100%	100%
Nutri Export Limited Partnership	Αγγλία και Ουαλία	99%	99%
Vision Holdings Limited	Κύπρος	100%	100%
Nutriprodex Limited	Αγγλία και Ουαλία	100%	100%
Todini Limited	Ιρλανδία	100%	100%
Total Eclipse International Limited	Αγγλία και Ουαλία	100%	100%
Vision Societe S.A.	Ελβετία	100%	100%
Vision Balkan Limited	Βουλγαρία	100%	100%
Vision-Latomas Commercial Limited	Ουγγαρία	100%	100%
Vision Polska Sp. zo.o.	Πολωνία	100%	100%
Vision Euronord Private Limited Company	Λιθουανία	100%	100%
Vision Eurotrade Private Limited Company	Λετονία	100%	100%
VisionSerbo d.o.o.	Σερβία	100%	100%
Vision E-Shop G.m.b.H.	Αυστρία	100%	100%
Vision Group Rus LLC	Ρωσία	100%	100%
OPT RTK LLC	Ρωσία	100%	100%
VIP-Telecom LLC	Ρωσία	100%	100%
Vision Ukraine LLC	Ουκρανία	100%	100%
Vision Vietnam Trading Co Limited	Βιετνάμ	100%	100%
VIP Asia LLP	Καζακστάν	100%	100%
Vision Asia LLP	Καζακστάν	100%	100%
ArmeniaVision LLC	Αρμενία	100%	100%
Vision Azerbaijan LLC	Αζερμπαϊτζάν	100%	100%
Vision Istanbul Health and Products Trade and Industry Limited	Τουρκία	100%	100%
Vision Vietnam Co Limited	Βιετνάμ	100%	100%
Vision Management (Cyprus) Limited	Κύπρος	100%	100%
Vision Egypt for Distribution LLC	Αίγυπτος	99%	99%
Vision MISR for Trading LLC	Αίγυπτος	99%	99%
Demareti Limited	Αγγλία και Ουαλία	100%	100%
Vision (India) People Group Private Limited	Ινδία	100%	100%
TK-Baku LLC	Αζερμπαϊτζάν	100%	-
<i>Υπό διάλυση κατά τη διάρκεια του 2013:</i>			
Vision Middle Asia LLC	Ουζμπεκιστάν	100%	100%
Vision Kyiv LLC	Ουκρανία	100%	100%
Vision Commerce S.A.	Ελβετία	100%	100%
Vision International People Group S.A.	Ελβετία	100%	100%
Vision Pavlodar LLP	Καζακστάν	100%	100%
Vision Persia Joint Stock Company	Ιράν	100%	100%
<i>Διαλύθηκαν κατά τη διάρκεια του 2013:</i>			
Vision Odessa LLC	Ουκρανία	-	100%

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 8. Επενδύσεις σε θυγατρικές εταιρείες (συνέχεια)

Όνομα	Χώρα εγγραφής	% Μερίδιο του Συγκροτήματος	
		30/06/13	31/12/12
<i>Διαλύθηκαν κατά τη διάρκεια του 2012:</i>			
Vision International Kish Private Joint Stock Company	Ιράν	-	-

Η Sambrook Holdings Limited είναι ο Γενικός Εταίρος με απεριόριστη ευθύνη και 99% μερίδιο στα κέρδη της Nutri Export Limited Partnership.

Η Todini Limited είναι ο κάτοχος του 35% του μετοχικού κεφαλαίου της Nutripharma Limited. Η επένδυση στη Nutripharma Limited λογίζεται με τη μέθοδο της καθαρής θέσης ως επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία (σημ. 9). Το σημαντικότερο στοιχείο στην κατάσταση οικονομικής θέσης της Todini Limited, από την ημερομηνία της απόκτησης της από το Συγκρότημα το 2004, είναι η επένδυση στο 35% του μετοχικού κεφαλαίου της Nutripharma Limited. Εκτός από την κατοχή της επένδυσης στη Nutripharma Limited, η Todini Limited δεν ασχολείται με άλλες δραστηριότητες.

#### *Διάλυση θυγατρικών εταιρειών κατά την διάρκεια του εξαμήνου που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013*

Κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 2013, η θυγατρική εταιρεία Vision Odessa LLC διαλύθηκε.

#### *Διάλυση θυγατρικών εταιρειών κατά την διάρκεια του έτους 2012*

Κατά τη διάρκεια του 2012 η θυγατρική εταιρεία Vision International Kish Private Joint Stock Company διαλύθηκε.

#### *Ίδρυση νέων θυγατρικών εταιρειών κατά την διάρκεια του εξαμήνου που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013*

Η TK-Baku LLC έγινε μέρος του Συγκροτήματος στις 15 Φεβρουαρίου 2013. Η TK-Baku LLC έχει μετοχικό κεφάλαιο ονομαστικής αξίας 20 Νέα Μανάτ του Αζερμπαϊτζάν (US\$25) και κατέχεται κατά 100% από την Vision International People Group Public Limited. Η θυγατρική εταιρεία ξεκίνησε τις εμπορικές της δραστηριότητες κατά την ημερομηνία αυτή.

#### *Ίδρυση νέων θυγατρικών εταιρειών κατά την διάρκεια του έτους 2012*

Τον Ιανουάριο του 2012, η Vision (India) People Group Private Limited έγινε μέρος του Συγκροτήματος. Η Vision (India) People Group Private Limited έχει μετοχικό κεφάλαιο ονομαστικής αξίας 100.000 Ινδικές Ρουπίες (US\$2.067) και κατέχεται κατά 90% από την Vision International People Group Public Limited και κατά 10% από την Vision Holdings Limited. Η θυγατρική εταιρεία παραμένει αδρανής χωρίς καμία δραστηριότητα.

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 9. Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία

Το Συγκρότημα κατέχει το 35% του μετοχικού κεφαλαίου της Nutripharma Limited, μέσω της απόκτησης του 100% του μετοχικού κεφαλαίου της Todini Limited (σημ. 8). Η Nutripharma Limited είναι μια εταιρεία μη-εισηγμένη σε χρηματιστήριο, η οποία ιδρύθηκε στην Ιρλανδία και ασχολείται με την παραγωγή συμπληρωμάτων διατροφής, τα οποία πωλούνται εξ' ολοκλήρου στο Συγκρότημα.

Ο πιο κάτω πίνακας παρουσιάζει τη συνοπτική εικόνα των πληροφοριών για το μερίδιο της επένδυσης στη συνδεδεμένη εταιρεία Nutripharma Limited:

	30 Ιουνίου 2013 US\$	31 Δεκεμβρίου 2012 US\$
Μερίδιο στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας	1.900.338	1.981.386
Υπεραξία που δημιουργήθηκε κατά την εξαγορά	<u>2.772.679</u>	<u>2.816.365</u>
Λογιστική αξία της επένδυσης	<u>4.673.017</u>	<u>4.797.751</u>
	<i>Εξάμηνο που έληξε στις</i>	
	30 Ιουνίου 2013 US\$	30 Ιουνίου 2012 US\$
Μερίδιο στα έσοδα και κέρδη της συνδεδεμένης εταιρείας: <i>Έσοδα</i>	<u>1.897.317</u>	<u>2.136.354</u>
<i>Κέρδος</i>	<u>167.816</u>	<u>223.506</u>
Μερίσματα που ελήφθησαν	<u>227.293</u>	<u>501.353</u>

Το λειτουργικό νόμισμα της Nutripharma Limited είναι το Ευρώ. Η καθαρή συναλλαγματική διαφορά που προκύπτει από την μετατροπή της επένδυσης στη συνδεδεμένη εταιρεία για το εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 ανέρχεται σε US\$65.253 - ζημιά (31 Δεκεμβρίου 2012: US\$463.271 - ζημιά) εκ του οποίου τα US\$43.686 - ζημιά προέρχεται από μετατροπή της υπεραξίας (31 Δεκεμβρίου 2012: US\$249.909 - ζημιά) και συμπεριλαμβάνεται στο αντίστοιχο αποθεματικό των ιδίων κεφαλαίων.

#### 10. Ποσό πληρωτέο για την εξαγορά του “Συγκροτήματος Ουκρανίας”

Την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου του 2005 ο Όμιλος απέκτησε τον έλεγχο των Vision Ukraine LLC, Vision Kyiv LLC, Vision Lviv LLC, Vision Odessa LLC και Vision Kharkov LLC, συλλογικά αναφερόμενο ως “Ukraine Group”. Η τιμή για την εξαγορά του 100% του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου των πιο πάνω εταιρειών ήταν US\$2.000.000, εκ των οποίων US\$7.000 είναι σε εκκρεμότητα στις 30 Ιουνίου 2013.

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 11. Εκδοθέν κεφάλαιο – Συνήθεις μετοχές

	30 Ιουνίου 2013		31 Δεκεμβρίου 2012	
	Μετοχές	US\$	Μετοχές	US\$
<i>Εγκεκριμένο</i>				
Μετοχές των US\$0,10 η καθεμιά	<u>300.000.000</u>	<u>30.000.000</u>	<u>300.000.000</u>	<u>30.000.000</u>
Εκδομένο και πλήρως πληρωμένο	<u>75.000.000</u>	<u>7.500.000</u>	<u>75.000.000</u>	<u>7.500.000</u>

Δεν υπήρχαν αλλαγές στο κεφάλαιο της Εταιρείας κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που έληξε στις 30 Ιουνίου 2013 και κατά τη διάρκεια του έτους που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

#### 12. Έντοκα δάνεια και άλλοι δανεισμοί

	30 Ιουνίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2012
	US\$	US\$
<i>Μη-τρέχοντα</i>		
Τραπεζικό δάνειο με υποθήκη τα Κεντρικά Γραφεία	1.953.886	2.122.146
Άλλες τραπεζικές διευκολύνσεις	<u>32.394</u>	<u>41.262</u>
	<u>1.986.280</u>	<u>2.163.408</u>
<i>Τρέχοντα</i>		
Τραπεζικό δάνειο με υποθήκη τα Κεντρικά Γραφεία	329.303	330.136
Τραπεζικά παρατραβήγματα	<u>2.298.338</u>	<u>2.296.937</u>
	<u>2.627.641</u>	<u>2.627.073</u>

##### *Τραπεζικό δάνειο με υποθήκη τα κεντρικά γραφεία*

Τον Ιούνιο του 2005, η Εταιρεία υπέγραψε συμφωνία για την αγορά νέου κτιρίου για την εγκατάσταση των νέων Κεντρικών Γραφείων του Συγκροτήματος στην Κύπρο (λογιστική αξία: US\$5.948.421 στις 30 Ιουνίου 2013 και US\$6.069.250 στις 31 Δεκεμβρίου 2012).

Από τον Ιούλιο 2005 έως τον Ιούλιο 2007, η Εταιρεία σύναψε συμφωνίες με την Cyprus Popular Bank Public Co Limited για τη χρηματοδότηση της αγοράς του ακινήτου και την πληρωμή των τελών μεταβίβασης. Η χρηματοδότηση αυτή αποτελείται από τέσσερα τραπεζικά δάνεια προκαθορισμένης διάρκειας σε US\$. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007 όλα τα ποσά αναλήφθηκαν και ένα από τα δάνεια αποπληρώθηκε πλήρως κατά τη διάρκεια του 2008.

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 12. Έντοκα δάνεια και άλλοι δανεισμοί (συνέχεια)

Τα υπόλοιπα τρία δάνεια (τα οποία αναφέρονται πιο πάνω) είναι αποπληρωτέα σε μηνιαίες δόσεις για περίοδο 15 ετών και κατά τη διάρκεια του έτους έφερε ετήσιο επιτόκιο μεταξύ US\$ LIBOR 1 μηνός συν 5,60% (2012: US\$ LIBOR 1 μηνός συν 5,60%).

Τον Απρίλιο του 2008 η Εταιρεία υπέγραψε συμφωνία για δάνειο προκαθορισμένης διάρκειας με τη Cyprus Popular Bank Public Co Limited για το ποσό των €380.000 (US\$507.756) με σκοπό τη χρηματοδότηση επιπλέον εργασιών στα κεντρικά γραφεία. Μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013, αναλήφθηκε το ποσό των €375.055 (US\$495.750). Το δάνειο φέρει ετήσιο επιτόκιο μεταξύ Euribor 1 μηνός συν 5,50% (2012: Euribor 1 μηνός συν 5,50%) και είναι αποπληρωτέο σε 120 μηνιαίες δόσεις.

Όλα τα δάνεια είναι εγγυημένα με πρώτη υποθήκη πάνω στο ακίνητο για US\$5.558.112, την εκχώρηση ασφαλιστηρίου συμβολαίου πυρός και σεισμού επί του ακινήτου για το ποσό των €5.142.890 και με κυμαινόμενη επιβάρυνση για €341.721 επί των περιουσιακών στοιχείων της Εταιρείας.

#### *Τραπεζικά παρατραβήγματα και άλλες τραπεζικές διευκολύνσεις*

Το Μάρτιο του 2007, η Εταιρεία σύναψε συμβάσεις διευκόλυνσης με εξασφαλίσεις με την Cyprus Popular Bank Public Co Limited. Στη χρηματοδότηση αυτή υπάρχει και μια διευκόλυνση παρατραβήγματος για ποσό μέχρι και US\$2.300.000 και ένα δάνειο προκαθορισμένου χρόνου ύψους US\$500.000. Και οι δύο διευκολύνσεις φέρουν ετήσιο επιτόκιο μεταξύ US\$ LIBOR συν 5,50% (2012: US\$ LIBOR συν 5,50%) και έχουν ως εγγύηση δεύτερη νομική υποθήκη επί του κτιρίου των κεντρικών γραφείων για το ποσό των US\$2.130.000. Το δάνειο προκαθορισμένης διάρκειας ήταν αποπληρωτέο με μηνιαίες δόσεις σε ένα χρονικό διάστημα πέντε ετών και έχει αποπληρωθεί πλήρως τον Απρίλιο του 2012. Η διευκόλυνση παρατραβήγματος είναι αποπληρωτέα σε πρώτη ζήτηση και ανανεώσιμη σε ετήσια βάση.

Το Σεπτέμβριο του 2011, η Vision E-Shop G.m.b.H. σύναψε συμφωνία δανείου με την Welcome Bank Gesellschaft G.m.b.H., διάρκειας τεσσάρων ετών, για το ποσό των €39.900 (US\$52.740) με σκοπό την αγορά ενός αυτοκινήτου. Το δάνειο φέρει κυμαινόμενο επιτόκιο ύψους 6,75% ετησίως.

**13. Άλλες πληροφορίες**

*Νομικές και άλλες απαιτήσεις*

Κατά την ημερομηνία της έγκρισης των ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων, δεν εκκρεμούν οποιεσδήποτε δίκες, διεκδικήσεις ή απαιτήσεις εναντίον των εταιρειών του Συγκροτήματος που ενδέχεται να έχουν σημαντική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση, επίδοση και ταμειακή ροή του Συγκροτήματος.

**14. Γνωστοποιήσεις συνδεδεμένων μερών**

Οι ενδιάμεσες συνοπτικές ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τις οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας και των θυγατρικών εταιρειών της που καταγράφονται στη σημείωση 8.

Η μητρική εταιρεία της Εταιρείας είναι η Health Tech Corporation Limited, εταιρεία η οποία ενεγράφη στο Νησί του Γκέρνσεϊ. Η Health Tech Corporation Limited, ανήκει κατά κυριότητα στον Γενικό Εκτελεστικό Διευθυντή της Εταιρείας, κ. Dmitry Buriak, ο οποίος θεωρείται η τελική ελέγχουσα οντότητα του Συγκροτήματος.

Οι διευθυντές του Συγκροτήματος θεωρήθηκαν ως σημαντικό προσωπικό του Συγκροτήματος κατά την διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

Οι πιο κάτω πίνακες παρουσιάζουν τα συνολικά ποσά των συναλλαγών, που έχουν γίνει με συνδεδεμένα μέρη για την οικονομική περίοδο και τα οφειλόμενα υπόλοιπα στο τέλος της περιόδου:



## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 14. Γνωστοποιήσεις συνδεδεμένων μερών (συνέχεια)

Συνδεδεμένο μέρος	Εξάμηνο που έληξε στις 30 Ιουνίου	Αγορές από συνδεδε- μένα μέρη US\$	Καθαροί τόκοι που πληρώθηκαν/ (εισπράχθηκαν) US\$	Εισόδημα από συνδεδεμέ- να μέρη US\$	Εξόδα που χρεώθη- καν από συνδεδε- μένα μέρη US\$
Corpofin S.A.	2013	-	-	-	-
	2012	-	(2.576)	-	-
VIP Communication Limited	2013	-	-	-	30.000
	2012	-	-	1.214	31.289
Nutripharma Limited	2013	5.177.610	4.663	-	-
	2012	6.053.345	876	-	-
UAB Forumo Rumai	2013	-	-	-	42.958
	2012	-	-	-	51.100
Atlas Corporate Services G.m.b.H.	2013	-	-	-	-
	2012	1.314	-	-	-
JSC “Svencioniu Vaistazoles”	2013	890.635	-	-	8.003
	2012	321.732	-	-	-
UAB “Vision DEM4 Laboratory”	2013	-	-	-	395.075
	2012	-	-	-	455.777
Vision Neva LLC	2013	-	-	869.070	-
	2012	-	-	-	-
TCV Khabarovsk LLC	2013	231.580	-	1.627.582	-
	2012	-	-	-	-
Real Pro LLC	2013	-	-	-	37.655
	2012	-	-	-	-
TCV Centr LLC	2013	2.452.086	-	3.904.327	-
	2012	-	-	-	-
DV Vladivostok LLC	2013	-	-	534.061	-
	2012	-	-	-	-
CV Volgograd LLC	2013	-	-	1.643.126	-
	2012	-	-	-	-
TDV Nizhnij Novgorod	2013	-	-	1.403.638	-
	2012	-	-	-	-
TC Kazan LLC	2013	-	-	297.996	-
	2012	-	-	-	-
TD Ekaterinbourg LLC	2013	-	-	1.452.541	-
	2012	-	-	-	-
TD Sibir LLC	2013	-	-	2.188.650	-
	2012	-	-	-	-
TCV Irkoutsk LLC	2013	-	-	1.917.985	-
	2012	-	-	-	-
TCV Krasnodar LLC	2013	-	-	2.433.189	-
	2012	-	-	-	-

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ στις 30 Ιουνίου 2013

#### 14. Γνωστοποιήσεις συνδεδεμένων μερών (συνέχεια)

Συνδεδεμένο μέρος	Υπόλοιπο στις	Εμπορικά και άλλα εισπρακτέα US\$	Εμπορικά και άλλα πληρωτέα US\$	Δάνεια οφειλόμενα (προς)/από US\$
Health Tech Corporation AG	30/06/2013	-	157	-
	31/12/2012	-	1.086	-
VIP Communication Limited	30/06/2013	2.320.199	-	-
	31/12/2012	2.349.679	-	-
Nutripharma Limited	30/06/2013	1.284.261	2.309.066	-
	31/12/2012	1.304.495	1.930.661	-
JSC “Svencioniu Vaistazoles”	30/06/2013	-	280.235	-
	31/12/2012	375.323	675.327	-
UAB Forumo Rumai	30/06/2013	97	-	-
	31/12/2012	-	385	-
Vision Neva LLC	30/06/2013	526.130	-	-
	31/12/2012	419.090	-	-
TCV Khabarovsk LLC	30/06/2013	111.897	85.850	-
	31/12/2012	1.170.764	546.771	-
TCV Centr LLC	30/06/2013	457.961	2.518	-
	31/12/2012	846.577	97.380	-
DV Vladivostok LLC	30/06/2013	96.567	-	-
	31/12/2012	100.506	-	-
CV Volgograd LLC	30/06/2013	710.120	-	-
	31/12/2012	528.748	-	-
UAB “Vision DEM4 Laboratory”	30/06/2013	-	65.065	-
	31/12/2012	-	66.090	(66.286)
TDV Nizhnij Novgorod LLC	30/06/2013	786.712	-	-
	31/12/2012	585.813	-	-
TC Kazan LLC	30/06/2013	1.384.769	-	-
	31/12/2012	3.444.607	-	-
TD Ekaterinbourg LLC	30/06/2013	775.957	-	-
	31/12/2012	498.720	-	-
TD Sibir LLC	30/06/2013	809.046	-	-
	31/12/2012	866.386	-	-
TCV Irkutsk LLC	30/06/2013	-	187.119	-
	31/12/2012	-	83.869	-
TCV Krasnodar LLC	30/06/2013	1.134.512	-	-
	31/12/2012	1.225.129	-	-
Vision Egypt for Services LLC	30/06/2013	-	5.847	-
	31/12/2012	<u>7.773</u>	<u>6.741</u>	-

## Vision International People Group Public Limited

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

στις 30 Ιουνίου 2013

#### 14. Γνωστοποιήσεις συνδεδεμένων μερών (συνέχεια)

Η σχέση των πάνω συνδεδεμένων μερών με το Συγκρότημα (εκτός από τις θυγατρικές εταιρείες) παρουσιάζεται πιο κάτω:

<i>Συνδεδεμένο Μέρος</i>	<i>Σχέση</i>
Health Tech Corporation Limited	Μητρική εταιρεία
Health Tech Corporation AG	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
VIP Communication Limited	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
Corprofin S.A.	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
Real Pro LLC	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
UAB Forumo Rumai	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
Atlas Corporate Services G.m.b.H.	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
JSC “Svencioniu Vaistazoles”	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
Vision Egypt for Services LLC	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
UAB “Vision DEM4 Laboratory”	Εταιρεία κάτω από κοινό έλεγχο
Vision Neva LLC	Δικαιοχρήστης
TCV Khabarovsk LLC	Δικαιοχρήστης
TCV Centr LLC	Δικαιοχρήστης
DV Vladivostok LLC	Δικαιοχρήστης
CV Volgograd LLC	Δικαιοχρήστης
TCV Balashiha LLC	Δικαιοχρήστης
TDV Nizhnij Novgorod LLC	Δικαιοχρήστης
TC Kazan LLC	Δικαιοχρήστης
TD Ekaterinbourg LLC	Δικαιοχρήστης
TD Sibir LLC	Δικαιοχρήστης
TCV Irkoutsk LLC	Δικαιοχρήστης
TCV Krasnodar LLC	Δικαιοχρήστης
Nutripharma Limited	Συνδεδεμένη εταιρεία

Οι συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων μερών γίνονται με όρους που συμφωνούνται μεταξύ των μερών, οι οποίοι στις πλείστες των περιπτώσεων αναφέρονται στις σχετικές συμφωνίες μεταξύ των μερών. Τα υπόλοιπα με τη Nutripharma Limited πέραν των 120 ημερών φέρουν τόκο LIBOR συν 2%.

Οι δαπάνες που χρεώνονται από τα συνδεδεμένα μέρη είναι συναφή με διάφορες υπηρεσίες που τα μέρη αυτά παρείχαν προς το Συγκρότημα, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών διαχείρισης, διοίκησης, μεταφορών, μίσθωσης χώρων, συμβουλευτικών υπηρεσιών, μάρκετινγκ, και υπηρεσίες επικοινωνίας και υποστήριξης.

#### Αμοιβή Βασικών Στελεχών

	<i>Εξάμηνο που έληξε στις</i>	
	<i>30 Ιουνίου 2013</i>	<i>30 Ιουνίου 2012</i>
	<i>US\$</i>	<i>US\$</i>
<i>Αμοιβή διευθυντικών στελεχών:</i>		
Αμοιβές υπό την ιδιότητα των διευθυντών:		
Dmitry Buriak	156.967	156.266
Roberto Piona	55.723	55.475
Γιαννάκης Χατζηχάννας	15.697	15.627
Peter Fehr-Christensen	4.360	4.340
Σύνολο αμοιβών	<u>232.747</u>	<u>231.708</u>

**15. Γεγονότα μετά την ημερομηνία αναφοράς**

Δεν υπήρξαν σημαντικά γεγονότα μετά της ημερομηνίας αναφοράς, που να επηρεάσουν τις ενδιάμεσες συνοπτικές ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις στις 30 Ιουνίου 2013.

**16. Επιπρόσθετες πληροφορίες**

Το Συγκρότημα παρουσιάζει την ενδιάμεση ενοποιημένη κατάσταση οικονομικής θέσης, την ενοποιημένη κατάσταση συνολικών εισοδημάτων και την ενοποιημένη κατάσταση ταμειακών ροών σε Ευρώ (€), ως συμπληρωματικές πληροφορίες.

Τα ποσά που παρουσιάζονται σε Δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών για τα έτη 2013 και 2012 έχουν μετατραπεί σε Ευρώ χρησιμοποιώντας την συναλλαγματική ισοτιμία που εκδόθηκε από την Κεντρική Ευρωπαϊκή Τράπεζα κατά την 28<sup>η</sup> Ιουνίου 2013, δηλ. €1 = US\$1,308.